

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
Meus amigos quero u(us) eu mostrar. comeu querria ben da mia sennor . e non ualla ela nen amor. nen deus se uos verdade no(n) iurar. en querria que me fezes se ben. pero non ben u perdesse ela ren.	Meus amigos, querovus eu mostrar com?eu querria ben da mia sennor; e non valla ela, nen Amor,* nen Deus, se vos verdade non iurar: " en querria que me fizesse ben, pero non ben u perdesse ela ren!". * Verso ipometro: b9
II	II
e mays uos direy o que pod e val. me no(n) ualla se querria uiuer eno mu(n)do nen niun ben auer dela nen dotri se fosse seu mal. ben querria	E máys vos direy: o que pod? e val me non valla se querria viver eno mundo, nen niun ben aver dela, nen d?otri, se fosse seu mal: "Ben querria
III	III
c ami semella cousa sen razon. pois algun ome mais ama moller ca si nen al seu ben por seu mal q(ue)r. e por aquest e si meu coraçon en querria	ca mi semella cousa sen razon, pois algun ome máis ama moller ca sí nen al seu ben por seu mal quer. e por aquest?é 'si meu coraçon: " en querria?????? ?

- letto 505 volte